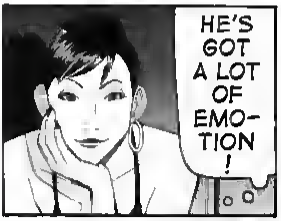
Beck

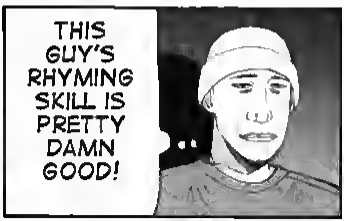
HAROLD SAKUISHI

SFX: Cheering
TIME FOR JUDGING! THOSE WHO THOUGHT "DARK FORCE" RYO IN THE BLUE CORNER WAS BETTER !!
MAKE SOME MUTHA FUCKIN' NOISE !!

13
SFX: Yeaaaah!
THIS GUY HAS THE SUPPORT OF AN ARMY OF FOLLOWERS! THEY'RE SO INTENSE
I HOPE THE OTHER AUDIENCE MEMBERS CAN SEE THROUGH THE HYPE
SFX Swallow
MAKE SOME MUTHA FUCKIN' NOISE
!!
ゴ
?
!
NOW, THOSE WHO THOUGHT CHIBA IN THE RED CORNER WAS BETTER.

13
SFX: YEEEAAAH!!!
!?
WHEN DID CHIBA GET SO MANY SUPPORTERS...

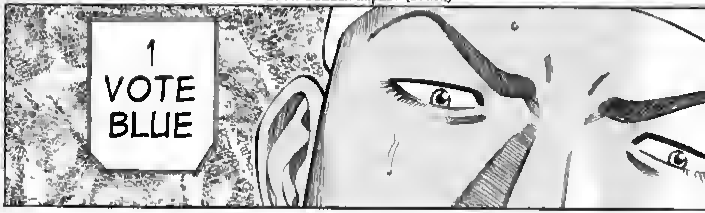

HE'S GOT A LOT OF EMO-TION !


THIS GUY'S RHYMING SKILL IS PRETTY DAMN GOOD!

HE HAS NATURAL TALENT ……
IT'S AMAZING HOW HE MAKES PEOPLE FEEL HIS PASSION.

ALRIGHT, LET'S GET THE FINAL DECISION FROM THE JUDGES !!

SFX: Sudden impact (BAM!)



YES !!
YES !!
IT'S A VICTORY FOR CHIBA !!
SFX: Cheering
FUCK THAT! YOUR DECISION SUCKS !!
YEA! RYO CAN'T LOSE!!
SFX: Stampede
CHIBA'S 4-1 VICTORY IS OBVIOUS !!
YOU IDIOTS! DON'T RUSH THE STAGE !!

SFX Footsteps

HEY BIG GUY, WHAT'S WRONG?
I'VE BEEN LOOKIN' FOR YOU
OH
THERE YOU ARE!
フラ
フラ
カァン
SFX Staggering
SFX Footsteps
THE SECOND HALF OF YOUR RAP WAS THE BEST.
ALTHOUGH, YOU WERE STIFF AT THE VERY BEGIN-NING.

WHAT'S THE POINT ?
BUT, I LOST
HEY! HEY!
.....
BUT, YOU HEARD THE VOICES IN THE AUDIENCE, THEY WERE COMPLAINING AND SAYING "WHAT THE HELL!?...", DIDN'T YOU?
SURE, YOU LOST 3-2 BY THE JUDGES DECISION
YOU WON YOUR FIRST AND SECOND BATTLES WITH OVERWHELMING VICTORIES. AND THE AUDIENCE WAS CLEARLY BEHIND YOU IN THE LAST ROUND.

NO, KOMEHYO WON WITH HIS NAGOYA DIALECT RAP... HIS ABILITY TO CONTROL THE FLOW AND FEELING WERE UNMATCHED.
TODAY'S WINNER WAS DEFINATELY YOU, I GUARANTEE IT.
IF THE JUDGES HAD BEEN HONEST YOU WOULD HAVE WON!
I'VE LOST THE FREE-STYLE BATTLE.
I FEEL LIKE I'M WATCHING MY LIFE AND PERSONALITY JUST, SLIP AWAY ...
HEY, HOW 'BOUT WE GO TO THE BAR AND GET SOME-THING TO EAT?
ARE YOU EVEN LISTEN-ING TO ME?! I DON'T WANT FOOD!
.....

▼SFX: Pat on back

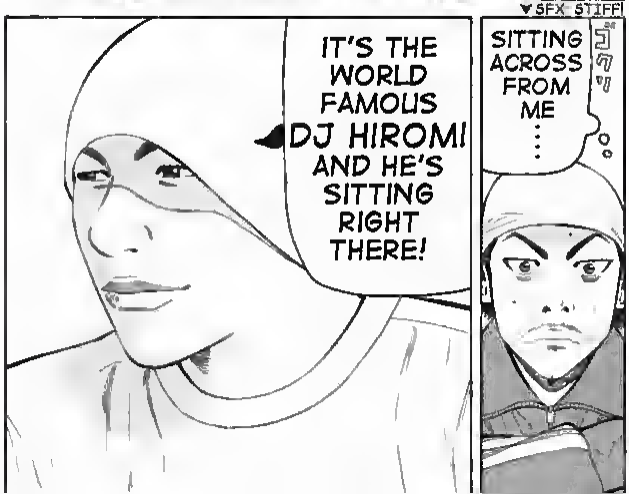
▼SFX: grab ▲SFX: Footsteps

HE WAS CERTAIN HE HAD LOST, UNTIL THE JUDGES ANNOUNCED THEIR DECISION.
I JUST TALKED TO KOMEHYO
REALLY ?
LET'S GO HAVE A DRINK. THERE ARE SOME GUYS WHO'D LIKE TO TALK WITH YOU
FOLLOW ME UP TO THE V.I.P. ROOM
CA-CAN I COME TOO !?

ワイ
ワイ
ワイ
High Flyer
▼SFX OMG!
SFX Chit chat
おお…
EVERYONE HERE IS FAMOUS……
W-O-W THIS IS AWESOME……
I'M TOO NERVOUS TO STAY HERE
CHIBA, I GOTTA GO!
WELL, DON'T JUST STAND THERE! COME ON IN AND HAVE A SEAT!
YEAH… HIS NAME IS CHIBA!
OOHH… THE GUY IN THE TRACK SUIT, HE WAS THE RUNNER-UP!

▼ SFX: Chit chat

▼SFX: STIFF!

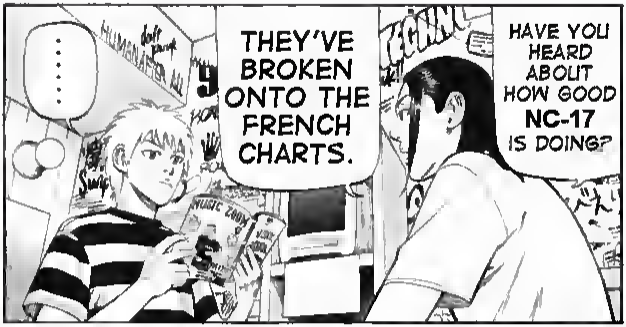


EIYU
UHHH, WHERE AM I ?
▼ SFX Headache
LET'S SEE, AFTER WE LEFT THE RESTAURANT ...
頭いて～～。
I WENT TO OTAWARA'S APARTMENT AND ...
OH YEAH HE LET ME BORROW THESE PJ'S
パチッ
▲ SFX Opening eyes
!!

牛丼
YESTERDAY WAS PRETTY WEIRD HUH? WHEN I GOT OUT OF BED THIS MORNING I WAS SO HUNGRY I WENT OUT TO GET SOMETHING TO EAT...
SFX Cell phone
I HAVE TO GET TO NAGANO TODAY !!
タッ
タッ
タッ
LOOK, I DON'T HAVE TIME FOR A PLEASANT LITTLE CHAT !! WHERE ARE YOU!?
SFX Running
WHERE'S MY CAR!?

I DON'T HAVE ANY MONEY TO PAY A FINE !!
IT'S MY DAD'S CAR!
ハーハー
IS THERE A TOW TRUCK THERE !?
HEY, THERE'S SOME CHALK MARKS ON THE GROUND ……

NAGANO
Lawson
マツモトキヨシ



Climbing the charts!! ▲

▼ SFX: Closing magazine

WHEN I WAS IN NC-17... I LEARNED HOW TO WORK HARD AND SOLVE PROBLEMS.
BUT, THEY ARE PRO-FESS-IONALS AFTER ALL!
SFX Leaning in
IT MUST REALLY BOTHER YOU THAT YOU LEFT THEM!
SFX Cell phone
WHAT REALLY BOTHERS ME IS THAT YESTERDAY, THE HOT WATER IN THE HOTEL SHOWER WASN'T WORKING!
I HAD TO WASH MY HAIR WITH COLD WATER!
I-I'M SORRY !!
東北・山形・秋田
上越・長野新幹線
Tohoku-Yamagata Akita
Joetsu-Nagano Shinkansen

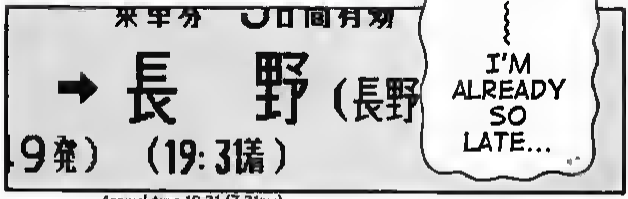
I RAN INTO SOME TROUBLE SO I MAY BE A LITTLE LATE!
I'M AT TOKYO STATION RIGHT NOW!

SFX: Train noise
OH, THE TRAIN IS LEAVING
I'LL CALL YOU LATER!

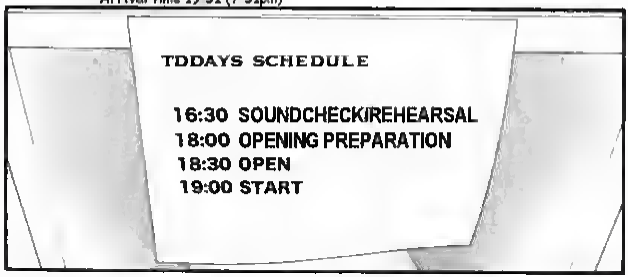
I'M SORRY!!
WELL, WHY DIDN'T YOU CALL SOONER THEN!?

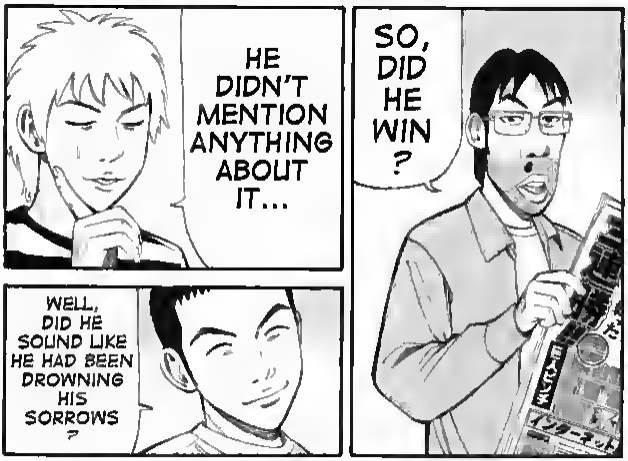
BUT……
I SHOULD BUY HIS BOOK [SORROW SCRATCH] TO FLATTER HIM
IT'S A GOOD THING OTAWARA LOANED ME SOME MONEY!

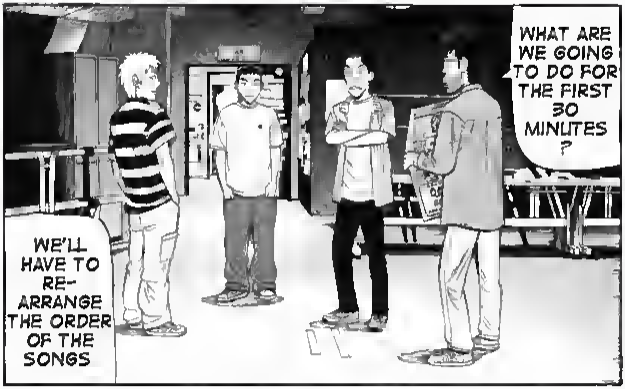
SFX: Large Exhale
フウ～



Arrival time 19 31 (7 31pm)



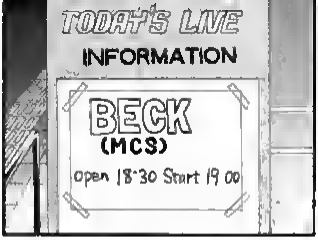


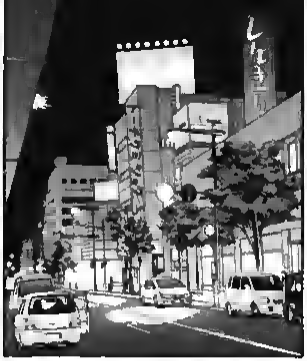


SFX: Marker squeaking

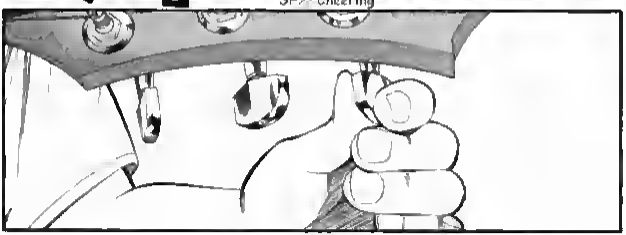
ALOHA

YAMAPI, WHY DON'T YOU GO TO THE STATION AND GET CHIBA.
IT SEEMS VERY TENSE IN THERE.





SFX: Cheering

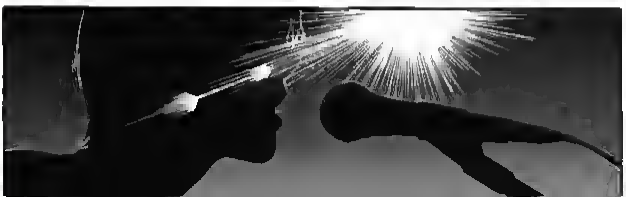


SFX Crowd noise

SFX Smile

SFX One Two Three

ALOHA



ワァー
ALOHA
▲SFX: Cheering
▼SFX: Wheeze/Gasp for breath
ゼエ
ゼエ
ゼエ
GOO-
GOOD
EVENING

SFX: Laughter

SFX: Wheeze/Gasping for breath

▼SFX: Gasping for breath
BUT, YOU DIDN'T MAKE IT IN TIME.
WE DID IT ~ SOMEHOW WE MADE IT ...
ゼー ゼー
▼SFX: Sliding down wall
ALTHOUGH I HAD FAITH IN IT, THE AUDIENCE'S REACTION WAS NOT WHAT I HAD PLANNED
WHAT ABOUT RE-ARRANGING THE SONGS?
ハア
ズル ズル
ハア
▲SFX: Taking large deep breaths
ANYHOW, IT SEEMS THAT WITH THIS TOUR ... A TIME WILL COME WHEN WE WILL HAVE TO DO IT AGAIN.

EH? ACOU-STIC !?

(THERE HE IS THAT RAT!)
CHIBA, THIS IS THE MOST IMPORTANT PERIOD FOR BECK!
I'M GONNA GIVE YOU A PIECE OF MY MIND!
SOMEHOW WE SAFELY MADE IT THROUGH WITHOUT A SNAG.

HEY! WHAT'S UP WITH THIS "PLANNING AHEAD" SHIT !?
At least the first 3 songs
WELL, I JUST THINK IT'S BETTER IF WE PLAN AHEAD, TO USE OUR TIME WISELY.
SFX Plastic water bottle (Squeeze)
YOU BASTARDS! HOW CAN YOU DECIDE SOMETHING LIKE THIS WITHOUT ME!? I'M A PART OF THIS BAND TOO!
SFX THROW!
BUT, YOU DID SHOW UP LATE FOR THE SHOW, AFTERALL.

MUSIC ZOOM 6
KNOCK IT OFF!

WE ALL HAVE TO LIVE UP TO CERTAIN EXPECTATIONS. SO, NO MATTER WHAT THE REASON...

FROM NOW ON, WHOEVER DOESN'T SHOW UP, OR SHOWS UP LATE FOR A LIVE, WILL BE KICKED OUT OF THE BAND.

WE WILL HAVE TO MAKE A "SACRIFICE FOR THE SAKE OF JUSTICE" ... *

IF THIS CAUSES BECK TO BREAK UP, IT WON'T BE BECAUSE OF ME.

* Editor/Trans. Note: Reference to "The Three Kingdoms" too difficult to explain here... -for more info do a search at Wikipedia or Google.

IT MAY SEEM STRICT BUT IT'S REALLY THE ONLY SOLUTION.
HE'S SERIOUS
I AGREE
OK
I UNDER-STAND.
OK!

SFX: Driving noise

SFX: Exhale... sigh...

SO, HOW WAS NAGANO?
THERE WASN'T MUCH OF A TURN OUT.
KAWA-KUBO WAS TOTALLY FREAKED OUT!
BUT, THE AUDIENCE'S MOOD WAS GREA--
ALRIGHT
HEY
THAT'S WEIRD, USUALLY THEY'RE REALLY EXCITED.

THE TOUR IS FINALLY ALMOST OVER, HOW DO YOU FEEL MR. SAKURAI ?
SFX: Slow punch
EH ?
YEAH, THE END IS ALMOST HERE.
THI- THIS IS MAKING ME NERVOUS ……
YOU GUYS HAVE DONE SHOWS ALL OVER JAPAN, YOU CAN'T LET ONE BAD LIVE GET YOU DOWN! AREN'T YOU USED TO THESE KINDS OF THINGS?
WELL, WE'VE BEEN USING THE TRIAL AND ERROR METHOD UP UNTIL NOW I GUESS YOU COULD SAY WE'VE BEEN TREATING THE SYMPTOMS AS THEY OCCUR
ANYWAY, EVERYONE IN THE BAND IS UNEASY NOW.
OUR FINAL LIVE IS AT KASHMIR IN TOKYO

!?
WE-
WELL
...
SAITO-SAN! WHAT'S GOING ON !?
▼SFX Sudden realization
▲SFX Sneakers hitting road
ピクッ
OH, IT'S NOTHING! IT WAS JUST AN INTERVIEW CONCERNING AN INCIDENT, THAT'S BEEN OCCURRING FREQUENTLY ....

WAH?
EH?
CAN I TALK TO YOU FOR A SECOND... THIS IS HARD FOR ME TO SAY BUT, SOMETHING HAPPENED THAT I NEED TO TELL YOU ABOUT
OH MAN,
I'VE GOT THE JITTERS!
ガク ガク
SUDDENLY THE POLICE CAME ALONG AND TOOK ME IN FOR QUESTIONING
SFX: Nervous shaking
ボト ボト ボト
SFX: Spilling liquid
I THINK THAT MAY BE THE REASON THEY TOOK YOU IN... BUT, I DON'T THINK THEY HAD ANY INTENTION OF ARRESTING YOU.
CERTAINLY, THE "NAUGHTY" BOOKS AND DVD'S IN MY POSSESSION ARE NOT ILLEGAL...
BUT I WAS TOUCHING MYSELF AT THE TIME

ハッ！
PERHAPS THAT INTERVIEW WAS BECAUSE THEY THOUGHT I MIGHT BE THE CRIMINAL INVOLVED IN THOSE RECENT INCIDENTS
OOPS, I DROPPED THE SWEET BEAN JELLY. OH, IT WAS ONLY HOT WATER. I NEED TO CALM DOWN ...

SFX: Oh yeah/hey

Subject: Tomorrow, finally

Beck will be playing Kashmir.
I can't believe it! Even though I'll be there
I saw Dionne Kauffman!!
Recently Beck is doing great!
But, even though we care about each other, we had to make a plan to reduce some of our tension
I'm almost always tense to the point of death (SMILE!)
You might say I'm naive and unprepared! A lot of people are coming to see Beck's performances.
I usually make it through safely.
...I wonder how.

I usually make it through safely.

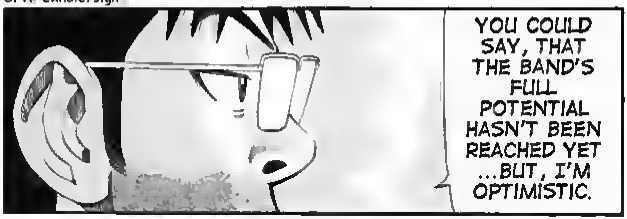
....I wonder how.

I usually make it through safely.

SFX: Anticipation

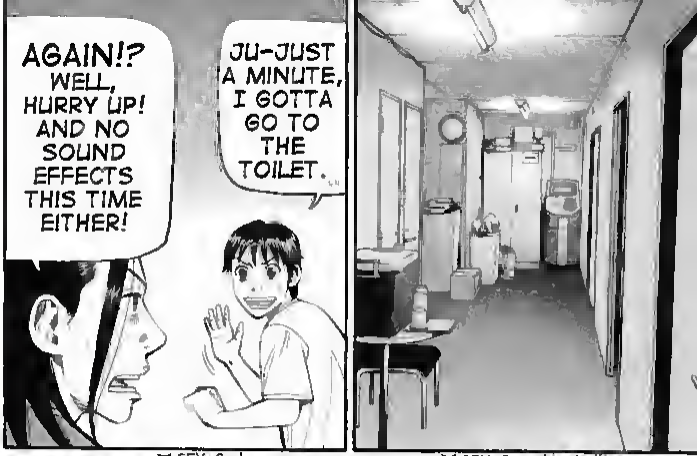
WHOA!
LOOK AT ALL THE PEOPLE!
ニッ
SFX: Smile!
チケットください!!
BECK
(><)
Sign: Seeking/Need tickets
BECK
(><)
チケットお願いします!!
Sign: Tickets PLEASE!!
EVEN HE DIDN'T THINK IT COULD BE LIKE THIS, UNTIL WE DID IT!
BUT HE SUCKS AT MAH-JONG
(THAT GUY) KAWA-KUBO GAMBLED ON SUCCESS AND WON!

SFX: Exhale/sigh



I DON'T THINK THAT EVEN RAN CAN STOP THEM NOW!
SUCH A GOOD MESSAGE WILL SPREAD FOR SURE!
I'VE HEARD THAT BANDS CAN GATHER FANS BY TOURING... BUT THIS IS AMAZING!

I THINK HE'S ALREADY WORKING ON WAYS TO STRIKE AT US AGAIN.
NO ...
TO HAVE GOTTEN THIS FAR IS CERTAINLY SOMETHING. BUT, WE NEED TO KEEP GOING.
SFX: Chatter
THE GOODS WILL SELL EVEN BETTER AFTER-WARDS !!
THE SHOW WILL START SOON !!


AGAIN!?
WELL, HURRY UP! AND NO SOUND EFFECTS THIS TIME EITHER!
JU-JUST A MINUTE, I GOTTA GO TO THE TOILET.
▼SFX: Grab
▼SFX: Stretching/pulling

▼SFX: Gut

KAWAKUBO GOT THEM ALL FIRED UP BY SAYING "TODAY, YOU WILL BE PERFORMING IN FRONT OF THE LARGEST AUDIENCE THAT HAS EVER COME TO SEE JUST BECK."
EVERYONE LOOKS SO NERVOUS...
ゴクリ

OH MAN, EVEN THIS GUY IS TENSE
CALM DOWN CALM DOWN
SFX: Puffs of air
SFX: Heart beating
YEAH
LETS JUST HAVE FUN!
YEP
ANYWAY, LETS DO IT WITH THE USUAL FEELING!

SFX: Cheering
SFX: Drum beats

SFX Cheering
VOLK HAN

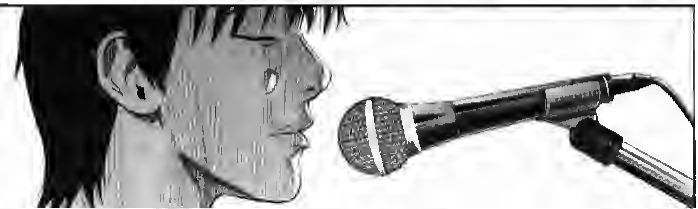
SFX Guitar riffs

SFX: Thumpin' bass

THAT WOMAN IS BEAUTIFUL!
OOH! ISN'T THAT KATAHIRA, AN ORIGINAL MEMBER OF "LOUD"!?

THE SKILL OF THE DIRECTOR REALLY SHOWS, IT WAS A GOOD CHOICE TO PLAY IT HERE AT KASHMIR.
ニヤリッ
THEY'RE PLAYING THE PROMOTIONAL VIDEO ON THE MONITOR TO THE SIDE OF THE STAGE.

SFX: Stare in admiration

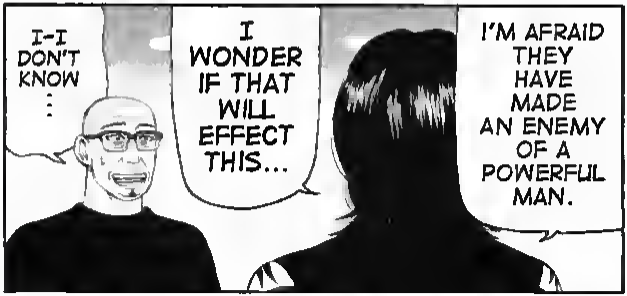


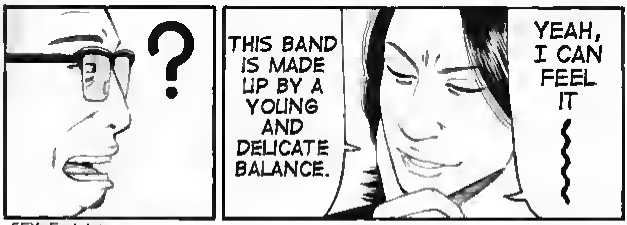
SFX: People talking

YOU RECOGNIZED US
WANT TO THANK YOU
AND WE SINCERELY

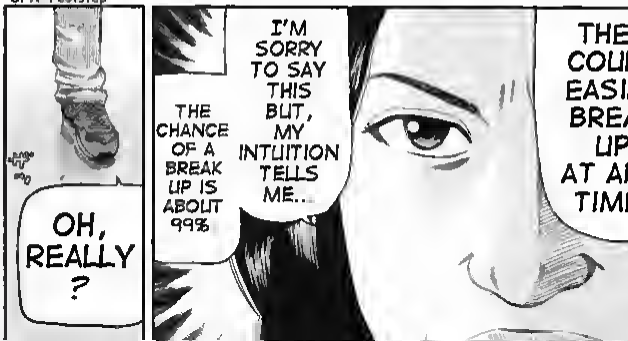
KASHMIR tokyo
SFX Cheering
THEY'RE IN THE DRESSING ROOM. I'M SURE THEY WOULD BE DELIGHTED TO SEE YOU.
It wa way more intense than listen ng te the cD.
It was great, everyone was so good!
Most awesome show ever!
SFX Crowd noise/talking

I'LL PASS.
NO, IT WAS GOOD.
ポト
EH, WHY?
DIDN'T YOU ENJOY THE CONCERT?
SFX Cigarette hits ground
SFX Crushing
I DON'T KNOW WHAT TO SAY, IT JUST WASN'T LIKE THE TIME THEY PLAYED AT GREATFUL SOUND.
THIS MAY BE A MINORITY OPINION BUT ...





SFX Footstep


OH, REALLY?
THE CHANCE OF A BREAK UP IS ABOUT 99%
I'M SORRY TO SAY THIS BUT, MY INTUITION TELLS ME...
THEY COULD EASILY BREAK UP AT ANY TIME.

I'M A LITTLE RELIEVED!
AT LEAST YOU DIDN'T SAY 100%, KATAHIRA TATSUYA. . . THERE'S STILL HOPE IN THE REMAINING 1%.
A REAL BAND WILL FIND A WAY TO GET PAST PROBLEMS.
WHAT!?
DRESSING ROOM
A U.K. TOUR?
US?
FOR REAL?
THAT'S JUST....

I AM THEIR MANAGER TAMURA
NICE TO MEET YOU

SFX: Chatter

WE'RE GOING WITH ROOM 13 !?
ワイワイ

MONGOLIAN CHOP SCANS

FOR THE LOVE OF BECK

http://beckfansite.com

#MCScans@IRCHighway.net

DistroTeam:
Dembol
Ahnjel
Chronium
ZeroD
JandroThrash
Danny_Diablo
Hyde

Q C. Team:
ZeroD
Jens
Gendo
Dembol

Translators:
Headcase
Nubjuckie
Meteor2002
Yoshiro

MONGOLIAN CHOP SQUAD
BECK

Editor:
Yoshiro

This is a FREE scanlation. Not for Sale, Rent or Auction.